

2001 年招收硕士学位研究生入学考试试题

专业:

科目代码: 113

研究方向:

考试科目: 二外法语

姓名:

准考证号:

报考系(所):

线

订

装

I. Expliquez en français les différences entre les cinq mots suivants : (5%)

Bâtiment

Maison

Immeuble

Logement

Cité

II. Expliquez en français les phrases suivantes : (5%)

1. C'est toute une histoire.

2. En voilà une histoire.

3. Il veut faire des histoires.

4. Qu'est-ce que c'est que cette histoire ?

5. C'est une autre histoire.

III. Complétez les phrases suivantes en choisissant A, B, C ou D :
(20%)

1. A Paris, même les vieilles lignes du métro ont _____ nouvelles voitures, et toutes _____ nouvelles voitures ont _____ portes automatiques !

A) des, les, des

B) de, les, des

C) les, des, les

D) de, les, les

2. Il n'y a pas _____ ascenseur dans cet immeuble, c'est ennuyeux.

A) de l'

B) d'

C) du

D) /

3. Vous êtes satisfaites, je _____ vois.

A) en

B) le

C) la

D) les

4. --- Combien de romans français ont-ils lus ?

--- Ils en ont _____ douze.

A) lus

B) lues

C) lu

D) lue

5. On ne sait pas _____ vous attire le plus dans cette ville.

A) ce que

B) ce dont

C) ce qui

D) qu'est-ce qui

6. Le métro de Beijing est plus pratique maintenant. Avec le même billet, on

- peut changer de train _____ que cela vous plaît.
- A) beaucoup de fois B) plusieurs fois
C) plus de fois D) autant de fois
7. _____ ne travaillent pas ne reçoivent pas.
- A) Ceux B) Celles
C) Celles qui D) Ceux qui
8. Ces jeunes filles sont _____ intelligentes.
- A) tout B) toutes
C) toute D) tous
9. Cette bibliothèque _____ en 1998 par trois jeunes gens.
- A) est constituée B) a constitué
C) a été constituée D) était constituée
10. On n'a rencontré personne _____ pendant les séjours d'ici.
- A) très gentille B) de très gentille
C) très gentil D) de très gentil
11. A son âge, c'est facile _____ apprendre une langue étrangère.
- A) de B) à
C) pour D) /
12. Il y a toujours quelque chose qui est facile _____ dire, mais difficile _____ faire.
- A) de ; de B) pour ; pour
C) à ; à D) en ; en
13. _____ pendant une demi-heure comme d'habitude, ces deux étudiantes se mettent à travailler.
- A) Etant promenées B) S'étant promenées
C) S'étant promenés D) Promenées
14. Le professeur _____ fait chanter une chanson.
- A) le B) la
C) les D) lui
15. Je voudrais des fruits, _____ s'il vous plaît.
- A) donnez-moi-en B) donnez-moi
C) donnez-me-les D) donnez-m'en
16. C'est la meilleure institutrice qu'elle _____.
- A) connaît B) a connue
C) a connu D) connaisse
17. La séance a fini _____ deux heures ;
- A) après B) dans

C) au bout de D) pendant

18. Tu sais où sont mes lunettes ?

---- Il me semble _____ quelque part.

A) les avoir vus B) les voir
C) les avoir vues D) les voyant

19. Elle a rencontré Paul _____ du cinéma.

A) sort B) est sorti
C) a sorti D) en sortant

20. Tu peux m'aider à ouvrir la porte _____ sur le couloir ?

A) donne B) en donnant
C) donner D) donnant

IV. Complétez les phrases suivantes en mettant les verbes entre parenthèses au temps et au mode convenables : (10%)

1. Hier soir, elle (partir) _____ sans mot dire, malgré le grand vent.

2. Nous espérions rencontrer M. le directeur, mais avant notre arrivée, il (partir) _____ pour Shanghai .

3. Tu sera bien payé lorsque tu (faire) _____ ce travail.

4. _____ (faire) dix kilomètres à pied, ce vieillard est très fatigué.

5. On ne savait pas si le professeur (vouloir) _____ nous recevoir.

6. Elles cherchent un village où elles (pouvoir) _____ passer leurs vacances l'été prochain.

7. Je ne savais pas qu'elle était à Beijing pendant la fête nationale. Sinon je (aller) _____ la voir.

8. Qu'elle (être) _____ en bonne santé, je le souhaite.

9. Quand même vous (insister) _____ , il n'accepterait pas.

10. La Terre (tourner) _____ autour du Soleil.

V. Lisez les textes suivants et répondez aux questions. Pour chaque question, on vous propose quatre réponses : A, B, C, D. Une seule convient : (30%)

Texte 1

Comment et pourquoi écrire une lettre

Pourquoi écrire une lettre ? Parce que c'est une manière aimable de dire à ceux qu'on aime que l'on pense à eux, de leur donner des nouvelles, de s'informer de leur santé, de les remercier ou de leur prouver qu'ils sont dans

nos pensées et dans notre cœur. C'est aussi un moyen de les aider à supporter un chagrin, une maladie, de leur annoncer un événement ou de leur demander un service.

Autrefois, lorsqu'on avait, ou que l'on prenait le temps de savourer la vie, on écrivait de longues lettres, on se donnait la peine d'avoir un "style". Aujourd'hui on trouve généralement plus simple de décrocher le téléphone, et, si l'on se décide à écrire, ce sont le plus souvent des lettres en style quelque peu télégraphique. On se contente de raconter brièvement les choses essentielles sans se complaire dans les détails, au lieu d'approprier le ton de la lettre à l'âge ou à la personnalité du correspondant. En un mot, on perd l'habitude de s'exprimer. A tel point que, pour nombre de personnes, la lettre devient une sorte de hantise*.

Il est toujours plus difficile d'écrire une lettre courte, précise, élégante, que de laisser courir sa plume. Quand on s'adresse à une amie ou à un proche, on ne songe pas toujours à vérifier si la phrase est impeccablement tournée ou si l'histoire est parfaitement contée. Cependant pourquoi ne pas essayer de

donner à une lettre, un ton aussi plaisant que possible ?

*hantise : idée, souvenir, etc., dont on ne peut se débarrasser. Syn. obsession

Questions :

1. Dans la phrase "en un mot de leur prouver qu'ils sont dans nos pensées et dans notre cœur.", "en un mot" signifie _____.
A) en général
B) brièvement
C) en une phrase
D) en utilisant un terme
2. "... on prenait le temps de savourer la vie..." signifie _____.
A) on ne se pressait pas de jouir de la vie...
B) on ne se préparait pas à jouir de la vie...
C) on utilisait ce temps pour goûter la vie...
D) on passait le temps à goûter la vie...
3. D'après le texte, pour nombre de personnes, la lettre devient une sorte de hantise, _____.
A) parce qu'ils n'ont plus besoin d'écrire
B) parce qu'ils n'ont plus l'habitude d'écrire
C) parce qu'ils se contentent de savourer la vie
E) parce qu'ils essaient d'écrire le plus vite possible
4. "... on ne songe pas toujours à vérifier si la phrase est impeccablement

ournée ou si...”, le mot “si” dans cette phrase a la fonction de _____.

- A) marquer des causes
 - B) marquer des oppositions
 - C) introduire des hypothèses
 - D) introduire des interrogations indirectes
5. Relevez la réponse qui ne correspond pas à la question “pourquoi écrire une lettre ?”.
- A) Pour faire savoir ce qui s’est passé dans la vie courante.
 - B) Pour donner ou demander des nouvelles aux autres.
 - C) Pour exprimer ce qu’on pense aux autres.
 - E) Pour vérifier les choses essentielles.

Texte 2

Le Concorde

Les Champs-Élysées, jeudi 6 juin 1969.

11 heures 58. Dans la grande avenue, les voitures et les autobus roulaient lentement. Les gens allaient bientôt sortir des bureaux des banques, des magasins, et les cafés, les restaurants se rempliraient.

12 heures. Que faisaient tous ces gens le nez en air ? Pourquoi avaient-ils abandonné leur steak-frites ou leur sandwich pour regarder ainsi le ciel ? Dans la grande avenue, toutes les voitures étaient immobilisées. Même les agents de police oubliaient leur travail. Que se passait-il donc ? Un grondement nous renseignait : Là-haut, le prototype 001 du Concorde survolait Paris pour la première fois.

Le Concorde est un gros avion commercial supersonique. Il doit sa réalisation aux efforts conjugués de la France et de l’Angleterre. Il mesure 62,10 m de long et 25,60 m de large. Sa hauteur atteint 11,58 m. Le Concorde est conçu pour voler à la vitesse de croisière de Mach* 2,2 au maximum (2 330 km/h), à des altitudes comprises entre 15 000 et 19 000 m. Sa masse* maximale est de 174 300 kg au décollage et de 108 900 kg à l’atterrissage. Sa charge marchande est de 12 700 kg.

Bien que supersonique, le Concorde peut être utilisé comme un avion de ligne* traditionnel. L’introduction d’équipements automatisés très évolués facilite beaucoup la tâche de l’équipage. Le Concorde est capable de couvrir 6 500 km sans escale. Ainsi, New York ne se trouve plus qu’à 3 h 15 de Paris. Il peut transporter au maximum 132 passagers à qui il offre un confort exceptionnel.

- *1. Mach : nombre de Mach, rapport d'une vitesse à celle du son.
- 2. masse : poids
- 3. avion de ligne : avion qui rend un service régulier de transport en commun, entre deux villes ou deux pays.

Questions :

1. Le Concorde est un gros avion commercial, dont la vitesse est _____.
 A) supérieure à celle de son.
 B) inférieure à celle du son.
 C) égale à celle du son.
 D) loin de celle du son.
2. Le Concorde doit sa réalisation _____.
 A) surtout aux efforts de la France.
 B) surtout aux efforts de l'Angleterre.
 C) aux efforts conjoints de la France et de la Grande-Bretagne.
 D) aux efforts de tous les pays européens.
3. Le Concorde peut transporter en une seule fois _____.
 A) 174 300 kg de marchandises.
 B) 180 900 kg de marchandises.
 C) 12 700 kg de marchandises.
 D) 174 300 + 180 900 + 12 700 kg de marchandises.
4. Le Concorde est capable de _____.
 A) parcourir 6 500 km en un jour.
 B) parcourir d'une seule traite 6 500 km.
 C) voler 24 heures sans arrêt.
 D) ne pas faire escale sur tout parcours.
5. En prenant le Concorde pour aller de New York à Paris, _____.
 A) on ne met que 3 h 15.
 B) on ne part plus à 3 h 15.
 C) on n'arrive plus à 3 h 15.
 D) on n'arrive qu'à 3 h 15.

Texte 3

Les cafés français

Vous demandez-vous quel est le rôle du café dans la vie française ? Il

faut dire tout simplement que le café en France est une des civilisations françaises. Il est important dans la vie sociale et politique, surtout dans les petits villages.

Le café du quartier se trouve très souvent à côté du bureau de tabac. Il est fréquenté par les personnes qui habitent tout près. Mais la plupart de clients dans un café de quartier sont les hommes. Est-ce qu'on peut dire que les Françaises n'aiment pas le café ? Non, elles l'aiment aussi. Mais elles en prennent souvent à la maison, car le ménage les attend toujours.

C'est ici qu'on vient pour rencontrer les amis. C'est ici qu'on vient pour discuter sports, politique, choses sérieuses. Naturellement le patron, qui est considéré comme un ami, participe aux conversations. C'est ici qu'on vient pour téléphoner, pour écouter de la musique, pour jouer aux cartes...

Les cafés se trouvent souvent sur une grande avenue. On s'assied à la terrasse et on regarde les gens qui passent. Dans certains cafés on sert aussi des repas simples ou des sandwiches.

Peut-on se passer du café ?

Questions :

1. Pourquoi dit-on que le café est important en France ?
 - A) Parce que les Français aiment bien boire du café.
 - B) Parce qu'on peut prendre du café seulement au café.
 - C) Parce qu'on aime les activités au café.
 - D) Parce que les hommes ne peuvent pas boire du café à la maison.
2. Qui va le plus souvent au café ?
 - A) Les hommes vont le plus souvent au café.
 - B) Les femmes vont le plus souvent au café.
 - C) Tous les Français vont souvent au café.
 - D) Les hommes et les patrons vont le plus souvent au café.
3. Quel est le rapport entre le patron et les clients ?
 - A) Le patron est sévère pour les clients.
 - B) Le patron est un peu triste, parce qu'il ne gagne pas beaucoup.
 - C) Il n'y a pas de rapport entre le patron et les clients.
 - D) Le patron est aimable pour ses clients.
4. Qu'est-ce qu'on peut faire au café ?
 - A) On ne peut que boire du café.
 - B) On peut boire du café, bavarder et s'amuser.
 - C) On peut boire du café en regardant la télévision.

- D) On peut faire un peu de tout ; mais non bavarder.
5. Qu'est-ce qu'on peut prendre au café ?
- A) Seulement du café.
- B) Beaucoup de choses comme au restaurant.
- C) En plus du café, on a quelques choses simples à manger.
- D) De la viande, du bœuf, etc.

VI. Traduisez les deux textes suivants en chinois : (20%)

Texte 1

Les journaux

Les journaux ne peuvent pas aller aussi vite que la radio ou la télévision ? Ce n'est pas important ; ils en diront plus, ils donneront plus de photos. Et surtout, ils apportent autre chose. Aujourd'hui, le quotidien n'est plus seulement un porteur de nouvelles, c'est aussi un ami, un aide dans la vie de tous les jours. Il nous explique comment dormir quand il le faut, ce que nous devons manger au petit déjeuner, la meilleure façon de conduire notre voiture, de réussir dans notre travail. Et en plus, il nous donne les nouvelles.

Les quotidiens ont bien changé depuis le commencement du XX^e siècle. C'est vrai. Mais leur place dans notre vie n'est pas moins grande. Au contraire.

Texte 2

Les amis, ça n'a pas de prix !

Un ami, c'est quelqu'un qui peut tout laisser en plan quand vous avez besoin de son aide. Il partage aussi bien vos joies que vos peines, vous incite à réaliser vos rêves et vous offre ses conseils.

Mais il arrive à tout le monde de négliger ses amis. Emportés par le tourbillon professionnel et familial, nous finissons par perdre de vue tout le reste. Pourtant, justement parce que nous menons des vies bien remplies et souvent agitées, ces relations nous sont d'autant plus précieuses. Avec un ami, on peut se laisser aller complètement. On est aimé et accepté pour ce que l'on est. C'est un vrai cadeau.

VII. Faites une composition avec 100 mots environ selon les indications données : (10%)

Le film et la télévision

线

订

装

1. Allez-vous souvent au cinéma ? Quelle en est la raison ?
2. Aimez-vous la télévision ? Combien d'heures consacrez-vous à la télé chaque jour ?
3. Le film et la télé, que préférez-vous ? Pourquoi ?